

Dolente immagine

ton original

Extrait de « Tre ariette » composé par Vincenzo Bellini (1801-1835). Texte attribué à Giulio Genoino (1771-1856)

Andante flebile

Do - len - te im -

- ma - gi - ne di Fi - le mi — a, Per - chè si squal - li - da mi sie - di ac - can — to? Che più de -

- si - de - ri? Che più de - si - de - ri? Di - rot - to pian — to Io — sul tuo ce - ne - re ver — sai fi -

15

- nor, Io sul tuo ce - ne - re ver - sai fi - nor, Io sul tuo ce - ne - re ver - sai fi -

20

- nor, Io sul tuo ce - ne - re ver - sai - fi - nor.

25

Te - mi che im - me - mo - re de' sa - cri giu - ri Io pos - sa ac - cen - der - mi ad al - tra

fa - ce, Io pos - sa ac - cen - der - mi ad al - tra fa - ce? Om - bra di Fi - li - de, ri - po - sa in

30

pa — ce, ri — po · sa in pa — ce; È i nest - in - gui - bi · le l'an - ti - co ar - dor. Om - bra di

35

Fi - li · de, ri — po · sa in pa — ce, ri — po · sa in pa — ce; È i nest - in - gui - bi · le l'an - ti - co ar -

40

- dor, È i - ne - stin - gui - bi - le l'an - ti · co ar - dor, È i - ne - stin - gui · bi · le l'an - ti - co ar -

45

- dor.

Dolente immagine di fille mia,
Perche si squallida mi siedì accanto ?
Che più desideri ? Dirotto pianto
Io sul tuo cenere versai finor,

Temì che immemore de' sacri giurì
Io possa accendermi ad altra face,
Ombra di fillide, riposa in pace ;
È inestinguibile l'antico ardor.

Image douloureuse de Phyllis,
Pourquoi si misérable t'assieds-tu auprès de moi ?
Que désires-tu de plus ? Je pleure sans fin
Sur tes cendres je verse des larmes

Tu crains qu'oubliant les serments sacrés
Je puisse allumer un autre flambeau,
Ombre de Phyllis, repose en paix
Mon ardeur est inextinguible.

